Những điểm mới tại Luật bình đẳng giới trong lao động (sửa đổi)

勞動部 Ministry of Labor

	Hiện tại	Biện pháp mới		
Thiết lập kênh khiếu nại bên ngoài để công quyền can thiệp	Không có kênh khiếu nại bên ngoài cho người bị quấy rối tình dục	**Lãnh đạo** là người có hành vi quấy rối tình dục **Khiếu nại với bên ngoài** Không hài lòng với cuộc điều tra của công ty **Khiếu nại tiếp**	**Do cơ quan chủ quản địa phương điều tra trực tiếp**	**Có hành vi quấy rối tình dục** → **Phạt tiền** **Xử lý không ổn thỏa** → **Ra lệnh người sử dụng lao động áp dụng biện pháp xử lý cần thiết**	
Trừng phạt người chịu trách nhiệm có hành vi quấy rối tình dục	Lãnh đạo quấy rối tình dục không bị phạt	**Lãnh đạo** có hành vi quấy rối tình dục sẽ bị phạt từ 10.000- 1 triệu Đài tệ	**Tăng mạnh mức bồi thường thiệt hại** Đối tượng / Bồi thường thiệt hại Lãnh đạo / Gấp 3-5 lần mức độ thiệt hại Người lạm quyền / Gấp 1-3 lần mức độ thiệt hại	**Người có quyền thế** có hành vi quấy rối tình dục nghiêm trọng → **tạm ngừng quyền lực** trong thời gian điều tra	
Tăng cường nhận thức và trách nhiệm phòng chống của người sử dụng lao động	Nhận thức về phòng chống của người sử dụng lao động không đầy đủ	**Chế định rõ ràng về nghĩa vụ pháp lý** nhằm tạo thuận lợi cho người sử dụng lao động áp dụng	Nhận được trường hợp quấy rối tình dục **Thông báo cho cơ quan chủ quyền địa phương**	Công ty có từ 10-29 người nên thành lập **Kênh khiếu nại về quấy rối tình dục**	
Bảo vệ và hỗ trợ nạn nhân	Không biết quyền lợi Không dám khiếu nại	**Chính phủ và người sử dụng lao động hợp tác để cung cấp hoặc giới thiệu tư vấn, xử lý tư vấn y tế hoặc tâm lý, các nguồn phúc lợi xã hội và các dịch vụ cần thiết khác**	Thiết lập **đường dây nóng tiếp nhận khiếu nại**	Trong thời gian khiếu nại người phụ trách **Có thể xin nghỉ không lương** **Trả bù lương** nếu xác minh đúng sự thật	

越南文版

勞動部勞動力發展署 翻譯
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR